



# Serment de Jumelage



Nous, Andreas Marggraf, Maire de Muehlen  
Et Claude Vuilliet, Maire de Bois d'Arcy

Librement désignés par le suffrage de nos concitoyens,

Certains de répondre aux aspirations profondes et aux besoins réels de nos populations,

Sachant que la civilisation occidentale a trouvé son berceau dans nos anciennes  
« communes » et que l'esprit de liberté s'est d'abord inscrit dans les franchises  
qu'elles surent conquérir,

Considérant que l'oeuvre de l'Histoire doit se poursuivre dans un monde élargi mais  
que ce monde ne sera vraiment humain que dans la mesure où les hommes vivront  
libres dans des cités libres,

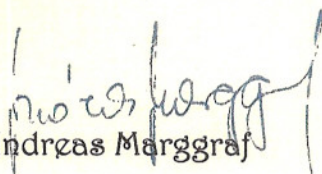
## En ce jour, nous réaffirmons l'engagement solennel

de maintenir des liens permanents entre les municipalités de nos communes,  
de favoriser en tous les domaines les échanges entre les habitants pour développer,  
par une meilleure compréhension mutuelle, le sentiment vivant de la fraternité européenne,

de conjuguer nos efforts afin d'aider dans la pleine mesure de nos moyens  
au succès de cette nécessaire entreprise de paix et de prospérité

## L'unité européenne

Fait à Bois d'Arcy  
Le 15 avril 2012

  
Andreas Marggraf

  
Claude Vuilliet





# Urkunde Städtepartnerschaft



Wir, Claude Vuilliet, Bürgermeister von Bois d'Arcy,  
Und Andreas Marggraf, Bürgermeister von Muehlen,

in freier Wahl von unseren Mitbürgern dazu beauftragt,

im sicheren Gefühl, auf die tiefen und wirklichen Bedürfnisse unserer Bevölkerung einzugehen,

im Wissen darum, dass die westliche Zivilisation ihren Ursprung in den „Gemeinwesen“ hat und dass der Geist der Freiheit sich zuallererst in den Freiräumen zeigt, die er sich erobert hat,

in Erwägung dessen, dass das Werk der Geschichte auch in einer größeren Staatengemeinschaft fortgeführt werden muss, aber dass diese Welt nur dann wahrhaft menschlich sein wird, wenn die Menschen in freien Gemeinschaften frei leben werden, erklären wir am heutigen Tag,

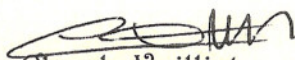
**dass wir die feierliche Verpflichtung erneut aussprechen,**

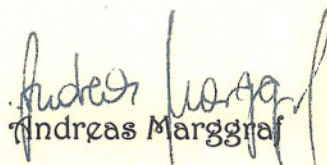
dauerhafte Bande zwischen unseren beiden Städten zu knüpfen, den Austausch der Bürger auf allen Gebieten zu fördern, um durch gegenseitiges Verständnis das lebendige Gefühl der europäischen Brüderlichkeit zu entwickeln und

dazu beizutragen, durch gemeinsame Anstrengungen den Frieden und Wohlstand zu sichern, für ein

**„ Vereintes Europa “**

Bois d'Arcy,  
den 15. April 2012

  
Claude Vuilliet

  
Andreas Marggraf